



Minivalvola e rubinetto a membrana

Mini diaphragm valve and cock

Minivanne et robinet à membrane

Klein-Membranventil und

Membran-Eckventil

VM/RM PVC-U



I dati del presente prospetto sono forniti in buona fede. La FIP non si assume alcuna responsabilità su quei dati non direttamente derivati da norme internazionali.
La FIP si riserva di apportarvi qualsiasi modifica.

The data given in this leaflet are offered in good faith. No liability can be accepted concerning technical data that are not directly covered by recognized international Standards.
FIP reserves the right to carry out any modification to the products shown in this leaflet.

Les données contenues dans cette brochure sont fournies en bonne foi. FIP n'assume aucune responsabilité pour les données qui ne dérivent pas directement des normes internationales.
FIP garde le droit d'apporter toute modification aux produits présentés dans cette brochure.

Alle Daten dieser Druckschrift werden nach bestem Wissen angegeben, jedoch besteht keine Verbindlichkeit, sofern sie nicht direkt internationalen Normen entnommen wurden. Die Änderung von Maßen oder Ausführungen bleibt FIP vorbehalten.

Minivalvola e rubinetto a membrana

- La minivalvola a membrana FIP è una valvola di regolazione e intercettazione, caratterizzata da dimensioni estremamente ridotte e idonea all'utilizzo in laboratorio
- Resistenza alle pressioni di esercizio fino a 10 bar a 20° C
- Il rubinetto a membrana FIP può svolgere sia la funzione di intercettazione che di regolazione
- Resistenza alle pressioni di esercizio fino a 4 bar a 20° C
- Grazie ai diversi tipi di attacchi può essere installato su tubi in PVC-U, PVC-U plastificato, polietilene e gomma
- Per maggiori informazioni visitare il sito: www.fipnet.it

Mini diaphragm valve and cock

- The FIP mini diaphragm valve is used for fast control and on/off operation, and is very small and compact, particularly suitable for use in laboratories
- Maximum working pressure: 10 bar at 20° C
- The FIP diaphragm cock is used for fast control and on/off operation
- Pressure rating: maximum working pressure: 4 bar at 20° C
- The various types of connections permit this valve to be installed on pipes made of rigid PVC-U, plasticized PVC-U, polyethylene and rubber
- For more information please visit our website: www.fipnet.it

Minivanne et robinet à membrane

- La minivanne à membrane FIP est à la fois un robinet de réglage et de retenue, caractérisé par des dimensions extrêmement petites et apte à être utilisé dans les laboratoires
- Résistance à une pression de service jusqu'à 10 bar à 20° C
- Le robinet à membrane FIP peut remplir aussi bien la fonction de retenue que la fonction de réglage
- Résistance à une pression de service jusqu'à 4 bar à 20° C
- Grâce aux types de raccords différents, ces robinets peuvent être montés sur des tubes en PVC-U, PVC-U plastifié, polyéthylène et caoutchouc
- Pour avoir d'autres informations, visiter le site: www.fipnet.it

Klein-Membranventil und Membran-Eckventil

- FIP-Klein-Membranventile ermöglichen schnelle Drossel und Auf-Zu-Betätigungen und sind auf Grund ihrer kompakten Abmessungen besonders für den Laboreinsatz geeignet
- Maximaler Betriebsdruck: 10 bar bei 20° C
- FIP-Membran-Eckventile sind für den gleichen Anwendungsfall konzipiert
- Maximaler Betriebsdruck: 4 bar bei 20° C
- Die verschiedenen Anschlußvarianten ermöglichen Verbindungen zu unterschiedlichsten Systemen
- Für weitere Details schauen Sie auf unsere Website: www.fipnet.it

Legenda

d	diametro nominale esterno del tubo in mm	d	nominal outside diameter of the pipe in mm	d	diamètre extérieur nominal du tube en mm	d	Rohraußendurchmesser, mm
DN	diametro nominale interno in mm	DN	nominal internal diameter in mm	DN	diamètre nominal intérieur en mm	DN	Nennweite, mm
R	dimensione nominale della filettatura in pollici	R	nominal size of the thread in inches	R	dimension nominale du filetage en pouces	R	Gewinde
PN	pressione nominale in bar (pressione max di esercizio a 20° C - acqua)	PN	nominal pressure in bar (max. working pressure at 20° C - water)	PN	pression nominale en bar (pression de service max à 20° C - eau)	PN	Nenndruck, bar (max Betriebsdruck bei 20° C Wasser)
g	peso in grammi	g	weight in grams	g	poids en grammes	g	Gewicht in Gramm
P	portagomma	P	hose connection	P	embout cannelé	P	Druckschlauchtülle
PVC-U	cloruro di polivinile rigido	PVC-U	unplasticized polyvinyl chloride	PVC-U	polychlorure de vinyle non plastifié	PVC-U	Polyvinylchlorid, hart ohne Weichmacher
EPDM	elastomero etilene propilene	EPDM	ethylene propylene rubber	EPDM	élastomère éthylène-propylène	EPDM	Äthylen-Propylen-Kautschuk

Dimensioni

La minivalvola a membrana FIP è disponibile nelle seguenti versioni, i cui attacchi sono in accordo con le seguenti norme:
 Incollaggio: ISO 727, UNI EN 1452, DIN 8063, NF T54-028, accoppiabili con tubi secondo ISO 161/1, UNI EN 1452, DIN 8062, NF T54-016.
 Filettatura: UNI-ISO 228/1, DIN 2999, BS 21.

Dimensions

FIP have produced a range of laboratory valves whose couplings comply with the following standards:
 Solvent welding: ISO 727, UNI EN 1452, DIN 8063, NF T54-028, coupling to pipes complying with ISO 161/1, UNI EN 1452, DIN 8062, NF T54-016.
 Threaded couplings: UNI-ISO 228/1, DIN 2999, BS 21.

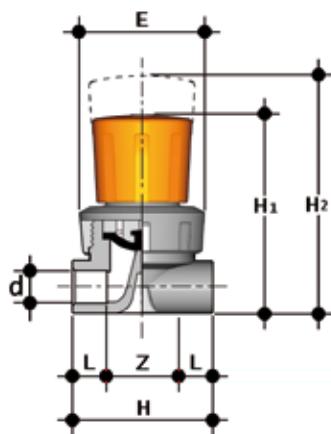
Dimensions

FIP a réalisé une gamme de minivannes à membrane dont les embouts sont conformes aux normes suivantes:
 Encollage: ISO 727, UNI EN 1452, DIN 8063, NF T54-028, assemblés à des tubes conformes aux normes ISO 161/1, UNI EN 1452, DIN 8062, NF T54-016.
 Filetage: UNI-ISO 228/1, DIN 2999, BS 21.

Dimensionen

Die Klein-Membranventile entsprechen mit ihren Anschlußmöglichkeiten folgenden Normen
 Klebeanschluß: ISO 727, UNI EN 1452, DIN 8063, NF T54-028, für Rohre nach ISO 161/1, UNI EN 1452, DIN 8062, NF T54-016.
 Gewindeverbindung: UNI-ISO 228/1, DIN 2999, BS 21.

MINIVALVOLA A MEMBRANA
con attacchi femmina per incollaggio,
serie metrica



MINI DIAPHRAGM VALVE
with metric series plain female for
solvent welding

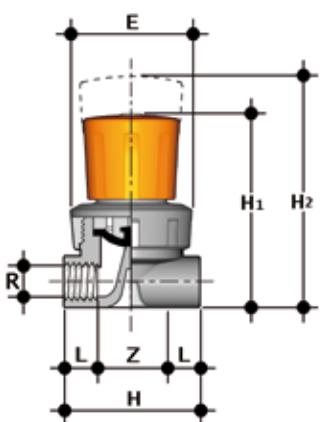
VMIV

MINIVANNE À MEMBRANE
avec embouts femelles à coller, série
metricque

KLEIN-MEMBRANVENTIL
mit Klebemuffen
21.322.02...

d	DN	PN	L	H ₁	H ₂	H	E	Z	g
12	8	10	12	72	81	48	43	24	70

MINIVALVOLA A MEMBRANA
con attacchi femmina, filettatura
cilindrica gas



MINI DIAPHRAGM VALVE
with BS parallel threaded female
ends

VMFV

MINIVANNE À MEMBRANE
avec embouts taraudés filetage cylin-
drique gaz

KLEIN-MEMBRANVENTIL
mit Gewindemuffen
21.322.01...

R	DN	PN	L	H ₁	H ₂	H	E	Z	g
1/4	8	10	10,5	72	81	48	43	27	70

Dimensioni

La FIP ha approntato una gamma di rubinetti a membrana in accordo con le seguenti norme:
Filettatura: UNI-ISO 228/1,
DIN 2999, BS 21.

Dimensions

FIP have produced a range of dia-phragm cocks whose couplings comply with the following standards:
Threaded couplings: UNI-ISO 228/1,
DIN 2999, BS 21.

Dimensions

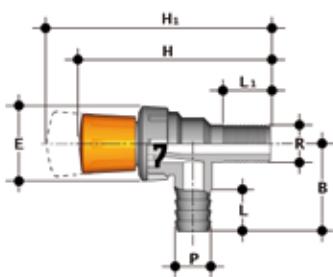
FIP a crée une gamme de robinets à membrane dont les embouts sont conformes aux normes suivantes:
Filetage: UNI-ISO 228/1, DIN 2999,
BS 21.

Dimensionen

Die Membran-Eckventile entsprechen mit ihren Anschlußmöglichkeiten folgenden Normen:
Gewindeverbindung: UNI-ISO 228/1,
DIN 2999, BS 21.

RMRPV

RUBINETTO A MEMBRANA
con attacco maschio, filettatura cilindrica gas e un portagomma



DIAPHRAM COCK
with one BS parallel threaded male end and the other end for hose connection

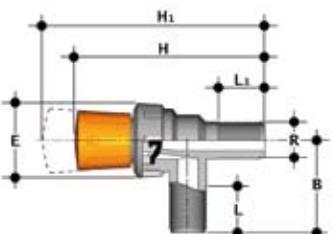
R	P	DN	PN	H	H ₁	L ₁	L	E	B	g
1/2	20	15	4	110	119	29	24	43	50	90

ROBINET À MEMBRANE
avec embouts mâle, filetage cylindrique gaz et un embout cannelé

MEMBRAN-ECKVENTIL
Schlauchstutzen
zyl. Gewindestutzen
21.380.07...

RMRV

RUBINETTO A MEMBRANA
con attacchi maschio, filettatura cilindrica gas



DIAPHRAM COCK
with BS parallel threaded male ends

R	DN	PN	H	H ₁	L ₁	L	E	B	g
1/2	15	4	110	119	28	16	43	50	90

ROBINET À MEMBRANE
avec embouts mâles, filetés BS

MEMBRAN-ECKVENTIL
beidseitig
zyl. Gewindestutzen
21.380.01...

Installazione sull'impianto

La minivalvola o il rubinetto possono essere installati in qualsiasi posizione. Qualora la valvola venga installata in posizione verticale, se la giunzione avviene per incollaggio, fare attenzione che il collante non colì all'interno della cassa danneggiando così la sede di tenuta. Per una corretta giunzione vedi le apposite istruzioni nel manuale "Elementi di installazione".

Connection to the system

The mini diaphragm-valve or the cock may be installed in any position. When installing the valve on a vertical line by solvent welding, extreme care must be taken to ensure that no solvent runs into the valve body as this would severely damage the seat and seal and render the valve inoperative. For correct jointing procedure refer to our section on "Installation".

Montage sur l'installation

La minivanne ou le robinet peuvent être installés dans n'importe quelle position. A chaque fois que la minivanne est installée dans la position verticale, lorsque la jonction est effectuée par collage, prendre soin que la colle ne coule pas à l'intérieur du corps, ce qui compromettrait l'étanchéité. Pour une jonction correcte, voir les instruction sur le manuel "Eléments d'installation"

Einbau in eine Leitung

Das Ventil kann unabhängig von Lage und Durchflußrichtung eingebaut werden. Bei Klebeanschlüssen ist unbedingt darauf zu achten, daß kein Klebestoff in das Ventilgehäuse hineinläuft.

Smontaggio

- 1) Isolare la minivalvola o il rubinetto dal fluido
- 2) Svitare il coperchio (3) in senso orario
- 3) Svitare la vite (1) ed estrarre il volantino (2)
- 4) Estrarre l'asta comando (4) in modo da rendere accessibili i due semigiunti (6), il cuscinetto (5) e la membrana (7)

Disassembly

- 1) Isolate the mini diaphragmvalve or the cock from the line flow
- 2) Unscrew the bonnet (3) clockwise from the body (8)
- 3) Remove the screw (1) and the control knob (2)
- 4) Remove the stem (4) in order to gain access to the closing ring (5),the split collar (6) and the diaphragm (7)

Démontage

- 1) Isolez la minivanne ou le robinet du fluide
- 2) Dévissez le couvercle (3)
- 3) Dévissez la vis inox (1) et enlevez le volant (2)
- 4) Enlevez la tige de manoeuvre (4) de façon à rendre accessibles les deux demijooints (6), l'anneau de fermeture (5) et la membrane (7)

Demontage

- 1) Die Leitung ist an geeigneter Stelle drucklos zu machen und zu entleeren
- 2) Das Oberteil (3) ist vom Gehäuse (8) abzuschrauben
- 3) Die Schraube (1) und der Regulierknopf (2) sind zu entfernen
- 4) Danach kann die Spindel (4) mit dem Halterung (5) und dem geteilten Membran-Klemmring (6) nebst der Membrane ausgebaut werden.

Montaggio

- 1) Assiemare i due semigiunti (6), il cuscinetto (5) e la membrana (7) all'asta comando (4) avendo cura che quest'ultima sia inserita nella cavità più ampia di ogni semigiunto mentre l'attacco della membrana va inserito nella cavità più piccola
- 2) Avitare l'asta comando (4) al coperchio (3)
- 3) Posizionare il volantino (2) sul coperchio e avvitare la vite (1)
- 4) Avitare il coperchio sulla cassa (8)

Assembly

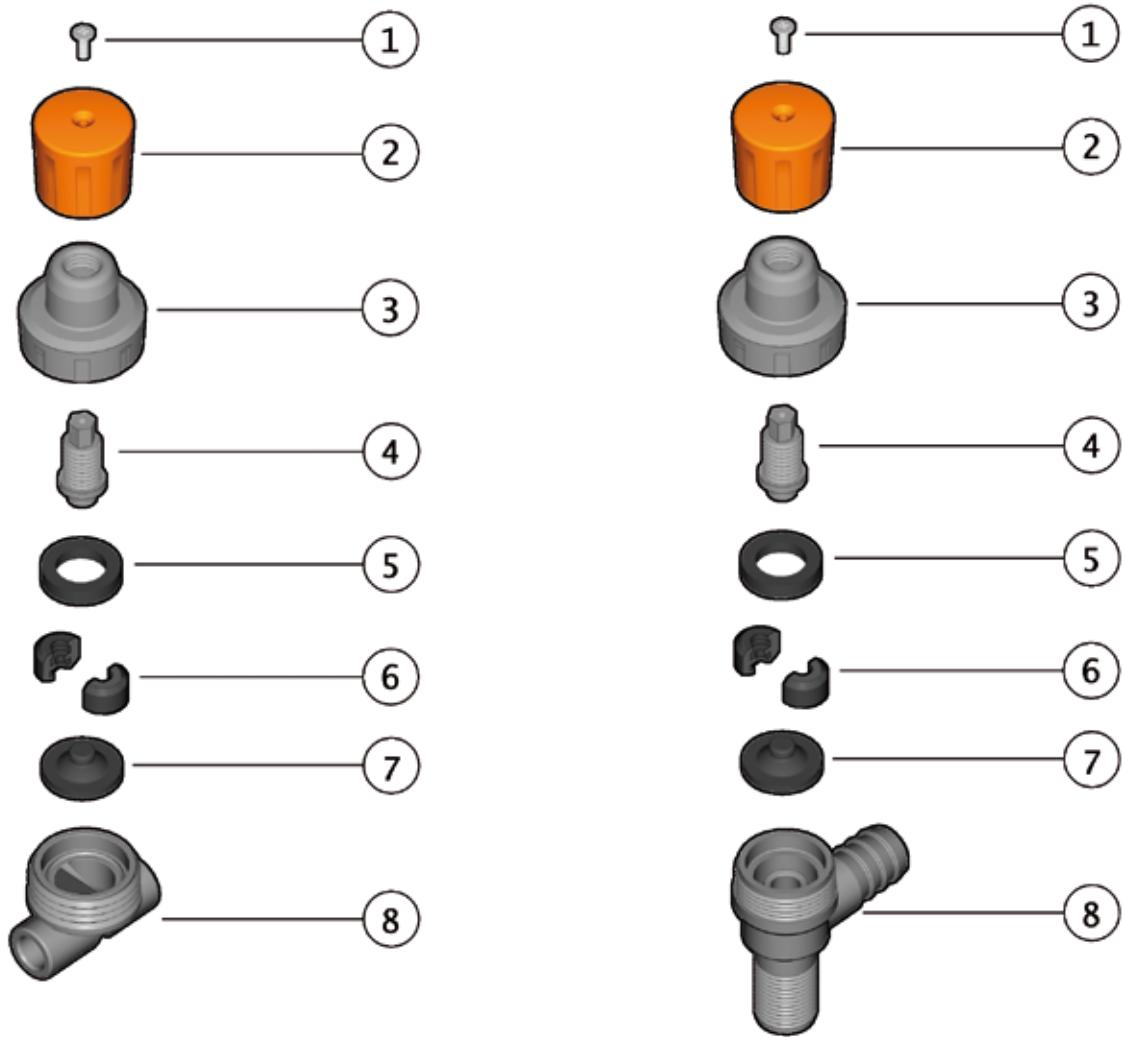
- 1) Assemble the split collar (6), the closing ring (5) and the diaphragm (7) onto the stem (4), taking care that the stem is located in the larger hole on the split collar and the diaphragm located in the smaller hole
- 2) Screw the stem (4) onto the bonnet (3)
- 3) Position the control knob (2) on the bonnet (3) and tighten the retaining screw (1)
- 4) Tighten the valve bonnet (3) anti-clockwise using a strap wrench

Montage

- 1) Assemblez les deux demijooints (6), l'anneau de fermeture (5) et la membrane (7) à la tige de manoeuvre (4) en ayant soin que cette dernière soit encastrée dans l'évidage le plus grand de chaque demi-joint, tandis que le raccord de la membrane doit être inséré dans l'évidage le plus petit
- 2) Vissez la tige de manoeuvre (4) au couvercle (3)
- 3) Positionnez le volant (2) sur le couvercle (3) et serrez la vis inox (1)
- 4) Vissez le couvercle (3) sur le corps (8)

Montage

- 1) Die Spindel (4) und die Membrane (7) sind mit dem Membran-Klemmring (6) zu verbinden, wobei die Spindel in die größere Kammer des Klemmrings kommt. Danach wird der Halterung (5) übergestreift
- 2) Die Spindel wird nun in das Oberteil geschraubt
- 3) Nach dem Aufstecken des Regulierknopfes (2) wird dieser mit der Schraube (1) befestigt
- 4) Das Oberteil (3) ist nun linksdrehend auf das Gehäuse zu schrauben

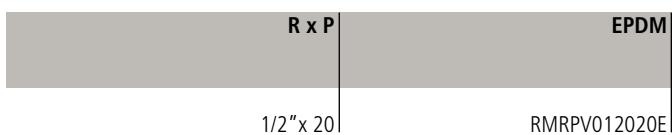


Pos.	Componenti	Materiale	Pos.	Composants	Materiaux
1	vite	inox	1	vis	inox
2	volantino	PVC-U	2	volant	PVC-U
3	coperchio	PVC-U	3	couvercle	PVC-U
4	asta comando	PVC-U	4	tige de manoeuvre	PVC-U
5	cuscinetto	POM	5	anneau de fermeture	POM
6	semigiunti	POM	6	demi-joints	POM
7	membrana	EPDM	7	membrane	EPDM
8	cassa	PVC-U	8	corps	PVC-U

Pos.	Components	Material	Pos.	Benennung	Werkstoff
1	screw	SS	1	Schraube	Stahl
2	control knob	PVC-U	2	Regulierknopf	PVC-U
3	bonnet	PVC-U	3	Oberteil	PVC-U
4	stem	PVC-U	4	Spindel	PVC-U
5	closing ring	POM	5	Halterung	POM
6	split collar	POM	6	Klemmring	POM
7	diaphragm	EPDM	7	Membrane	EPDM
8	body	PVC-U	8	Gehäuse	PVC-U

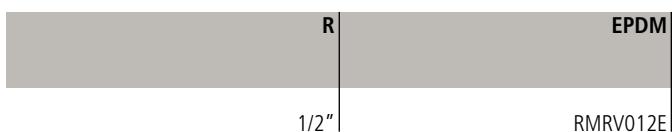
RMRPV

pag. 217



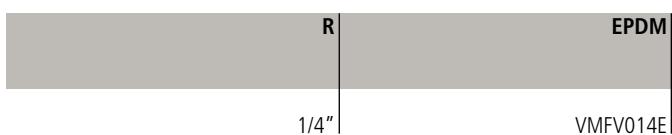
RMRV

pag. 217



VMFV

pag. 216



VMIV

pag. 216

